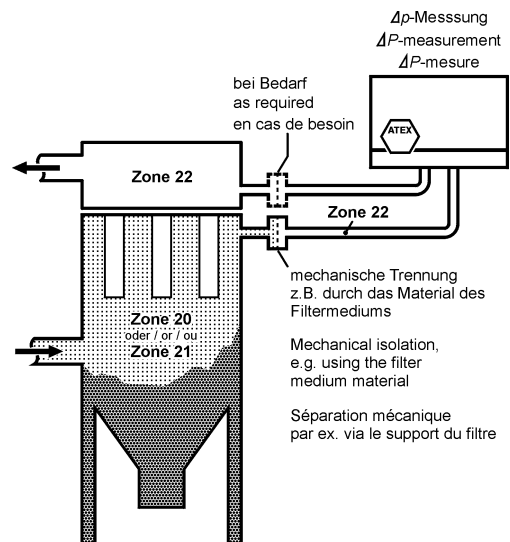




## Vorschriften für elektrische Geräte der Zone 22 Kat. 3D

- **Anschluss der Differenzdruck-Messschläuche**  
Die Differenzdruck-Messschläuche dürfen nur über geeignete Filterelemente (Zonentrennung) an der Filtersteuerung bzw. den Differenzdrucktransmitter angeschlossen werden. Der Filterhersteller hat dafür zu sorgen, dass die Zone 22 Kat. 3D eingehalten wird.
- **Öffnen des Gerätes**  
Vor dem Öffnen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass keine explosive Atmosphäre vorhanden ist und sich keine Staubablagerungen auf dem Gerät befinden. Falls erforderlich, Gerät nur mit einem feuchten Tuch abwischen.
- **Montage des Gehäusedeckels**  
Nach erfolgter Bedienung / Reparatur des Gerätes ist der Gehäusedeckel staubdicht zu montieren. Vor der Montage des Deckel ist der einwandfreie Zustand der Deckeldichtung zu prüfen. Die 6 Schrauben des Gehäusedeckels sind fest anzuziehen.



## Guidelines for electrical equipment in Zone 22, Cat. 3D

- **Connection of the differential pressure measuring hoses**  
The differential pressure measuring hoses can only be connected to the filter control or the differential pressure transmitter using suitable filter elements (zone separation). The filter manufacturer is responsible for ensuring that Zone 22 Cat. 3D is complied with.
- **Opening the device**  
Before opening the device, make sure that there is no explosive atmosphere and that there are no dust deposits on the device. If necessary, wipe the device off with a damp cloth.
- **Fitting the cover of the casing**  
Once you have completed operating / repairing the device, fit the cover so it is dust-proof. Before fitting the cover, make sure the cover seal is in perfect condition. Do the 6 screws on the device cover up tightly.

## Réglementation pour les appareils électriques de la zone 22 cat. 3D

- **Branchement des tuyaux de mesure de la pression différentielle**  
Les tuyaux de mesure de la pression différentielle doivent être branchés au dispositif de réglage du filtre ou au transmetteur de pression différentielle à l'aide d'éléments filtrant adaptés (séparation de zones). Le fabricant du filtre doit veiller à ce que la zone 22 cat. 3D soit respectée.
- **Ouverture de l'appareil**  
Avant d'ouvrir l'appareil, s'assurer qu'il n'y a ni d'atmosphère explosive ni de dépôts de poussière sur l'appareil. Passer un chiffon humide sur l'appareil le cas échéant.
- **Montage du couvercle du carter**  
Après avoir utilisé / réparé l'appareil, le couvercle doit être remplacé afin d'assurer l'étanchéité à la poussière. Vérifier l'étanchéité du couvercle avant de le monter. Serrer les 6 vis du couvercle du carter.

## (1) 2. Nachtrag zur Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 94/9/EG
- (3) Nr. der Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 03 ATEX E 141 X**
- (4) Gerät: **Filtersteuerung Typ RM\*, IP\*, ESM\*, JBC\* und UCT**
- (5) Hersteller: **RECO Gesellschaft für Industriefilter**
- (6) Anschrift: **51149 Köln**
- (7) Die Bauart dieser Geräte sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu diesem Nachtrag festgelegt.
- (8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption von Geräten der Kategorie 3 zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 03.2156 EG niedergelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:
- EN 60079-0:2009 Allgemeine Anforderungen**  
**EN 60079-31:2009 Schutz durch Gehäuse „t“**
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.
- (11) Dieser Nachtrag zur Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung der beschriebenen Geräte in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG. Für Herstellung und Inverkehrbringen der Geräte sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc IP6X

DEKRA EXAM GmbH  
Bochum, den 25.11.2011

  
Zertifizierungsstelle

  
Fachbereich